

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 13/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《澳門特別行政區與香港特別行政區之間海上客運服務營運批給公證合同》第十五條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 15.º do «Contrato de concessão da exploração do serviço de transportes marítimos de passageiros entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Região Administrativa Especial de Hong Kong», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、Virgílio Valente擔任政府駐遠東水翼船務有限公司代表的委任，自二零一四年二月十七日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Far East Hydrofoil Companhia, Limitada, de Virgílio Valente, pelo prazo de um ano, a partir de 17 de Fevereiro de 2014.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

二零一四年一月二十二日

22 de Janeiro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 14/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規核准的《科學技術發展基金章程》第七條第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.º 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004, o Chefe do Executivo manda:

自二零一四年一月二十八日起，姚偉彬續任為科學技術發展基金信託委員會成員。

É renovado o mandato de Iu Vai Pan como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, a partir de 28 de Janeiro de 2014.

二零一四年一月二十四日

24 de Janeiro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 15/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門廣播電視股份有限公司章程》第三十二條第一款及三月二日第13/92/M號法令第二條第一、二款及第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no n.º 1 do artigo 32.º dos Estatutos da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、譚俊榮續任政府駐澳門廣播電視股份有限公司代表，任期兩年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da TDM — Teledifusão de Macau, S.A., de Tam Chon Weng, pelo período de dois anos.

二、擔任上述職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

三、本批示自二零一三年十二月二十日起生效。

二零一四年一月二十四日

行政長官 崔世安

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

3. O presente despacho produz efeitos desde 20 de Dezembro de 2013.

24 de Janeiro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 1/2014 號行政長官公告

中華人民共和國政府於二零零六年十二月十九日透過照會（編號：SA/06/68）通知國際電信聯盟秘書長，一九八八年十二月九日訂於墨爾本的《國際電信規則》適用於澳門特別行政區，並獲國際電信聯盟秘書長於二零零七年一月十五日覆照確認。

《國際電信規則》自二零零六年十二月十九日起適用於澳門特別行政區。

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈中華人民共和國政府照會的中文及英文正式文本。

二零一四年一月二十四日發佈。

行政長官 崔世安

中華人民共和國二零零六年十二月十九日照會

No.SA/06/68

“.....

我謹代表中華人民共和國政府通知您如下：

根據《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，中華人民共和國政府決定，《國際電信規則（1988年版）》適用於中華人民共和國澳門特別行政區。

如蒙將上述記錄在案，並通知上述公約的各締約方，將不勝感激。

.....”

二零一四年一月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2014

Considerando que o Governo da República Popular da China, por nota (n.º SA/06/68) datada de 19 de Dezembro de 2006, notificou o Secretário-Geral da União Internacional das Telecomunicações sobre a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau do Regulamento das Telecomunicações Internacionais, assinado em Melbourne, em 9 de Dezembro de 1988, e que tal foi confirmado por nota do Secretário-Geral da União Internacional das Telecomunicações em 15 de Janeiro de 2007;

Considerando ainda que o Regulamento das Telecomunicações Internacionais é aplicável na Região Administrativa Especial de Macau a partir de 19 de Dezembro de 2006;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a nota do Governo da República Popular da China nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 24 de Janeiro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Note of the People's Republic of China of 19 December 2006

No.SA/06/68

“(.....)

On behalf of the Government of the People's Republic of China, I have the honor to notify you of the following:

In accordance with the Basic Law of the Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China has decided that *International Telecommunications Regulations, 1988* shall apply to the Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China.

It would be appreciated if the contents of this Note could be placed formally on record and brought to the attention of the other Parties to the Conventions.

(.....)”

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Janeiro de 2014.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一四年一月十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，生效日期如下：

Arlene Lau，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年三月三十一日起生效；

李詠聰，第一職階首席行政技術助理員，自二零一四年四月二十二日起生效。

二零一四年一月二十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

行政法務司司長辦公室

第 3/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席或其法定任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“賢佳建築工程有限公司”簽署《重整黑沙海灘基礎設施工程（第三期）》合同。

二零一四年一月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 4/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 10 de Janeiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

Arlene Lau, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 31 de Março de 2014;

Lei Weng Chong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Abril de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Janeiro de 2014.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 3/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada da «Reformulação das instalações da infra-estrutura da Praia de Hac Sá (3.ª fase)», a celebrar com a «Sociedade de Construção Civil In Kai, Limitada».

22 de Janeiro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 4/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長江建築有限公司”簽署《筷子基北灣休憩區美化工程》合同。

二零一四年一月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年一月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

社會文化司司長辦公室

第 12/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a)項和第二款、第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款，以及第26/2013號行政法規第三十條第一款的規定，作出本批示。

一、委任文化產業基金一等高級技術員鄧仲元法學士為該基金專責公證員。

二、本批示自二零一四年二月十一日起生效。

二零一四年一月二十三日

社會文化司司長 張裕

二零一四年一月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一四年一月九日議決如下：

邱志強——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de embelezamento da Zona de Lazer da Baía do Norte do Fai Chi Kei», a celebrar com a «Companhia de Construção Cheong Kong Limitada».

22 de Janeiro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Janeiro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 12/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, do disposto na alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), e do n.º 1 do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado para servir como notário privativo do Fundo das Indústrias Culturais o licenciado em Direito Tang Chong Un, técnico superior de 1.ª classe deste Fundo.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 11 de Fevereiro de 2014.

23 de Janeiro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Janeiro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Janeiro de 2014:

Iao Chi Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão,

定，其在本會輔助部門擔任第二職階輕型車輛司機的散位合同續期一年，自二零一四年二月十日起生效。

黃志光——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第六職階勤雜人員的散位合同續期一年，自二零一四年三月一日起生效。

立法會執行委員會於二零一四年一月二十三日議決如下：

譚煥新——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，自二零一四年一月二十四日起生效。

阮觀宏——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年三月二日起生效。

何秀山——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自二零一四年一月二十四日起生效。

黃愛殷——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同續期一年，自二零一四年三月二日起生效。

二零一四年一月二十七日於立法會輔助部門

代秘書長 潘錦屏

nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2014.

Wong Chi Kuong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Março de 2014.

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Janeiro de 2014:

Tam Vun San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Janeiro de 2014.

Un Kun Wang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 2 de Março de 2014.

Violeta da Rocha Ho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Janeiro de 2014.

Angelina Vong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 2 de Março de 2014.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 27 de Janeiro de 2014. — A Secretária-geral, substituta, *Pun Kam Peng*.

行政公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一三年十二月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，在二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人張敏儀，技術輔導員，獲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2013:

Cheong Man I, adjunto-técnico, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2013, II Série, de 27 de Novembro — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º,

確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員（資訊範疇）。

二零一四年一月二十三日於行政公職局

局長 朱偉幹

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一四年一月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，邢嘉瑾在本局擔任職務的編制外合同續期一年、並以附註形式修改該合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點，自二零一四年二月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁錦斌在本局擔任職務的編制外合同續期一年、並以附註形式修改該合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員（資訊範疇）的薪俸點455點，自二零一四年二月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改區鳳儀在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零一四年二月一日起生效。

按照本局副局長於二零一四年一月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，以附註形式修改陳美梨在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點160點，自二零一四年二月七日起生效。

二零一四年一月二十四日於身份證明局

局長 黎英杰

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零一四年一月二十四日之批示：

第四職階勤雜人員陳惠娟，屬本局散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通

n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Janeiro de 2014. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos do despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2014:

Ieng Ka Kan — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Fevereiro de 2014.

Leong Kam Pan — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Fevereiro de 2014.

Ao Fong I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2014:

Chan Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Fevereiro de 2014.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Janeiro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

IMPRESA OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 24 de Janeiro de 2014:

Chan Wai Kun, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato, para exercer as mesmas funções, no escalão imediatamente superior, nos termos dos

則》第二十七及第二十八條的規定，其有關合同獲修改，執行同一職務並轉為高一職階，由二零一四年二月一日起生效。

下列本局散位合同人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其有關合同獲續期，並執行同一職務：

第三職階技術工人雷雅聰，獲續期一年，由二零一四年二月四日起生效；

第三職階輕型車輛司機劉志明，獲續期一年，由二零一四年二月十一日起生效；

第一職階勤雜人員Daniel Ernesto da Silva，獲續期一年，由二零一四年二月十四日起生效；

第一職階輕型車輛司機黎志興，獲續期六個月，由二零一四年二月十四日起生效；

第六職階技術工人邱志權，獲續期一年，由二零一四年三月二日起生效；

第二職階技術工人鍾添友，獲續期一年，由二零一四年三月三日起生效；

第二職階技術工人何子傑，獲續期一年，由二零一四年三月三日起生效；

第二職階技術工人江建清，獲續期一年，由二零一四年三月三日起生效；

第二職階技術工人林文藝，獲續期一年，由二零一四年三月三日起生效。

二零一四年一月二十四日於印務局

局長 杜志文

artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir 1 de Fevereiro de 2014.

Os assalariados abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Loi Nga Chong, como operário qualificado, 3.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 4 de Fevereiro de 2014;

Lau Chi Meng, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 11 de Fevereiro de 2014;

Daniel Ernesto da Silva, como auxiliar, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 14 de Fevereiro de 2014;

Lai Chi Heng, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, pelo período de seis meses, a partir de 14 de Fevereiro de 2014;

Iau Chi Kun, como operário qualificado, 6.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 2 de Março de 2014;

Chong Tim Iao, como operário qualificado, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 3 de Março de 2014;

Ho Chi Kit, como operário qualificado, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 3 de Março de 2014;

Kong Kin Cheng, como operário qualificado, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 3 de Março de 2014;

Lam Man Ngai, como operário qualificado, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 3 de Março de 2014.

Imprensa Oficial, aos 24 de Janeiro de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年一月二十二日作出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第四職階高級護士劉敏怡，退休及撫卹制度會員編號97055，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Janeiro de 2014:

1. Lau Man I, enfermeira-graduado, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 97055 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2014, uma pensão mensal

二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的505點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)澳門保安部隊事務局第五職階一級護士黎慧芳，退休及撫卹制度會員編號96970，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的470點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年一月二十二日作出的批示：

衛生局顧問醫生潘偉洪，供款人編號3015288，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

消防局消防員歐陽騰能，供款人編號6043478，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年一月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零一四年一月二十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

correspondente ao índice 505 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lai Vai Fong, enfermeira de grau 1, 5.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 96970 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 470 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Janeiro de 2014:

Pun Wai Hong, médico consultor dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3015288, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Ieong Tang Nang, bombeiro do Corpo de Bombeiros, com o número de contribuinte 6043478, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 27 de Janeiro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, Ieong Kim I.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一三年十月二十四日及二零一四年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

冼詠恆，自二零一四年一月十二日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點；

程穎，自二零一四年三月一日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點；

林俐，自二零一四年一月一日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

霍倩盈，自二零一四年三月一日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

黃慧茵，自二零一四年三月二十六日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

關詩韻及龔玉立，自二零一四年一月一日起續聘擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

林麗韻，自二零一四年一月二十日起續聘擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

葉偉成，自二零一四年一月三十日起續聘擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

葉文照，自二零一四年三月二十一日起續聘擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam，自二零一四年一月一日起續聘擔任第二職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為465點；

呂逸超，自二零一四年一月一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

楊美芳及區翠瑩，自二零一四年一月二十日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

郭智穎，自二零一四年三月一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

唐浩恩，自二零一四年三月二十一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 24 de Outubro de 2013 e 7 de Janeiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Sin Weng Hang, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 12 de Janeiro de 2014;

Cheng Weng, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Março de 2014;

Lam Lei, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

Fok Sin Ieng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Março de 2014;

Wong Vai Ian, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Março de 2014;

Kuan Si Wan e Kong Iok Lap, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

Lam Lai Wan, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 20 de Janeiro de 2014;

Ip Wai Seng, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 30 de Janeiro de 2014;

Ip Man Chiu, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 21 de Março de 2014;

Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira Lam, como adjuntos-técnicos especialistas principais, 2.º escalão, índice 465, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

Loi Iat Chio, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

Ieong Mei Fong e Ao Choi Ieng, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 20 de Janeiro de 2014;

Kuok Chi Veng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Março de 2014;

Tong Hou Ian, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 21 de Março de 2014.

摘錄自本人於二零一三年十一月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

周炳因，自二零一四年二月二十日起續聘擔任第七職階輕型車輛司機職務，薪俸點為240點；

趙智平，自二零一四年二月十六日起續聘擔任第五職階勤雜人員職務，薪俸點為150點；

李仲萍，自二零一四年二月十七日起續聘擔任第二職階勤雜人員職務，薪俸點為120點。

摘錄自本局代局長於二零一三年十二月五日、十二月十一日、十二月十七日及十二月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

王康，自二零一四年二月十日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點；

李敏婷，自二零一四年二月一日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

關偉如，自二零一四年二月十六日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

蔡豪昌及陳嘉豪，自二零一四年二月十八日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

何家豪、鄧子揚及何禮堯，自二零一四年二月二十一日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

彭冬梅，自二零一四年一月二十四日起續聘擔任第一職階二等翻譯員職務，薪俸點為440點；

林啓華，自二零一四年二月五日起續聘擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

林美珍，自二零一四年一月十八日起續聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點；

劉其昌及區淑儀，自二零一四年一月一日起續聘擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

梁結貞，自二零一四年二月一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2013:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chao Peng Ian, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 20 de Fevereiro de 2014;

Chio Chi Peng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 16 de Fevereiro de 2014;

Lei Chong Peng, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 17 de Fevereiro de 2014.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 5, 11, 17 e 31 de Dezembro de 2013:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wong Hong, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 10 de Fevereiro de 2014;

Lei Man Teng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Fevereiro de 2014;

Kuan Wai U, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 16 de Fevereiro de 2014;

Choi Hou Cheong e Chan Ka Hou, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 18 de Fevereiro de 2014;

Ho Ka Hou, Tang Chi Ieong e Ho Lai Io, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 21 de Fevereiro de 2014;

Pang Tong Mui, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, a partir de 24 de Janeiro de 2014;

Lam Kai Wa, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 5 de Fevereiro de 2014;

Lam Mei Chan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 18 de Janeiro de 2014;

Lau Kei Cheong e Ao Sok I, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

Leong Kit Cheng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Fevereiro de 2014;

周堅及曾國孟，自二零一四年二月三日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

張卓珊、張敬良、潘偉成、黃文政、蔡麗柔及黎永泰，自二零一四年二月四日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點；

黃榮輝，自二零一四年二月七日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一三年十二月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

鄧敏儀，自二零一四年一月十一日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點；

張美儀，自二零一四年一月十八日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一三年十二月十日及二零一四年一月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條第三款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同，日期、職務和薪俸點分別如下：

譚世文，自二零一四年一月七日起改為擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點；

黃偉禰，自二零一三年十二月十三日起改為擔任第一職階特級技術員職務，薪俸點為505點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年一月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，以附註方式修改黃紫欣在本局擔任職務的編制外合同條款第三條，改為收取第二職階二等技術輔導員的275點薪俸，由二零一三年十二月七日起生效。

Chao Kin e Chang Kuok Mang, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 3 de Fevereiro de 2014;

Cheong Cheok San, Cheong Keng Leong, Pun Wai Seng, Wong Man Cheng, Choi Lai Iao e Lai Weng Tai, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 4 de Fevereiro de 2014;

Wong Weng Fai, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 7 de Fevereiro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Dezembro de 2013:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tang Man I, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 11 de Janeiro de 2014;

Cheong Mei I, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 18 de Janeiro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Dezembro de 2013 e 2 de Janeiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos além do quadro, pela data, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com os artigos 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tam Sai Man, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 7 de Janeiro de 2014;

Wong Wai Hun, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 13 de Dezembro de 2013.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Janeiro de 2014:

Wong Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Dezembro de 2013.

二零一四年一月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Janeiro de 2014. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

金融情報辦公室

批示摘錄

按簽署人於二零一四年一月十日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘下列工作人員在本辦擔任職務，為期一年，職級及薪俸點分別如下：

黃文華，第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，自二零一四年二月二十三日起生效；

何偉國，第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，自二零一四年三月三日起生效；

何秀媚，第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一四年三月八日起生效。

二零一四年一月二十四日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 10 de Janeiro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wong Man Va, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 23 de Fevereiro de 2014;

Ho Wai Kuok, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 3 de Março de 2014;

Ho Sau Mei, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 8 de Março de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 24 de Janeiro de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一三年十二月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳錫明在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一四年三月十二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁仲文在本局擔任第三職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年三月十四日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，鍾治良及歐建強與本局簽訂的散位合同自二零一四年二月二十四日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第三職階輕型車輛司機，薪俸為現行薪俸表170點。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Dezembro de 2013:

Chan Sek Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 12 de Março de 2014.

Leong Chong Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 14 de Março de 2014.

Chung Chi Leung e Ao Kin Keong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para motoristas de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 24 de Fevereiro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，李煥笑在本局擔任第四職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年三月十八日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一三年十二月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等高級技術員麥漢光，自二零一三年十二月五日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本人於二零一四年一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等高級技術員謝嘉麟、陳逸安及譚凱健，自二零一三年十二月二十八日起，獲確定委任出任該職位。

聲明

茲聲明本局人員編制內確定委任之第三職階二等刑事偵查員談明，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款之規定，自二零一四年一月二十二日起終止職務。

二零一四年一月二十七日於司法警察局

局長 黃少澤

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一三年二月十五日及組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年一月七日作出的批示：

Lei Wun Sio — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 18 de Março de 2014.

Por despacho da directora, substituta, de 30 de Dezembro de 2013:

Mak Hon Kong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 5 de Dezembro de 2013.

Por despachos do signatário, de 7 de Janeiro de 2014:

Che Ka Lon, Chan Iat On e Tam Hoi Kin, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 28 de Dezembro de 2013.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Tam Meng, investigador criminal de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação definitiva do quadro de pessoal desta Polícia, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Janeiro de 2014.

Polícia Judiciária, aos 27 de Janeiro de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 15 de Fevereiro de 2013 e da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 7 de Janeiro de 2014:

羅永強——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第三款及第二百九十七條第三款及第四款之規定，配合十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，批准以臨時委任方式擔任第一職階警員，轉為確定委任，該效力追溯自二零一三年三月十六日起生效。

二零一四年一月二十三日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Lo Weng Keong, guarda, 1.º escalão — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 3, e 297.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos reportados à data de 16 de Março de 2013.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 23 de Janeiro de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一三年九月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，本局第二職階重型車輛司機楊太豪的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一三年十一月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，本局第二職階技術工人Leung, Lucio Filipe的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，自二零一三年十一月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第七職階重型車輛司機李永達，自二零一三年十一月七日起生效；

第六職階重型車輛司機梁自強，自二零一三年十一月十五日起生效；

第六職階輕型車輛司機姚海利，自二零一三年十一月八日起生效；

第六職階輕型車輛司機梁旭暉，自二零一三年十一月十一日起生效；

第六職階技術工人蘇沛祥，自二零一三年十一月二十八日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2013:

Leong Tai Hou, motorista de pesados, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Novembro de 2013.

Leung, Lucio Filipe, operário qualificado, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Novembro de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Lei Weng Tat, como motorista de pesados, 7.º escalão, a partir de 7 de Novembro de 2013;

Leong Chi Keong, como motorista de pesados, 6.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2013;

Io Hoi Lei, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 8 de Novembro de 2013;

Leong Iok Fai, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2013;

Sou Pui Cheong, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2013;

第四職階技術工人區佐偉、謝志威及梁健國，自二零一三年十一月二十五日起生效；

第二職階技術工人華魯侯，自二零一三年十一月十七日起生效；

第七職階繕錄兼打字員Ferreira, Benardino Brito da Rosa，自二零一三年十一月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一三年十月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階首席衛生督察（退休）Correia Gageiro Almeida, Albertina的散位合同續期一年，並有權收取薪俸點355點的百分之五十作為報酬，自二零一三年十一月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一三年十月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階首席特級技術輔導員（退休）區建業的散位合同續期一年，並有權收取薪俸點495點的百分之五十作為報酬，自二零一三年十一月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階首席特級行政技術助理員（退休）曾耀榮的散位合同續期一年，並有權收取薪俸點385點的百分之五十作為報酬，自二零一三年十一月二十八日起生效。

按照副局長於二零一四年一月二十日之批示：

核准向蕭翼靈先生發給“德隆中藥房”准照，編號為第212號以及其營業地點為澳門沙梨頭南街181號運順新村地下CQ座，住址位於澳門沙梨頭南街181號運順新村地下CQ座。

(是項刊登費用為 \$314.00)

二零一四年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

Ao Cho Wai, Che Chi Wai e Leung Kin Kuok, como operários qualificados, 4.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2013;

Wa Lou Hao, como operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2013;

Ferreira, Benardino Brito da Rosa, como escriturário-dactilógrafo, 7.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2013.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Outubro de 2013:

Correia Gageiro Almeida, Albertina, inspector sanitário principal, 3.º escalão (aposentado), com direito a 50% do índice 355, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Novembro de 2013.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2013:

Au Kin Ip, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão (aposentado), com direito a 50% do índice 495, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Novembro de 2013.

Chang Io Weng, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão (aposentado), com direito a 50% do índice 385, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Novembro de 2013.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2014:

Autorizada a emissão do alvará n.º 212 da farmácia chinesa «Deron», com local de funcionamento na Rua Sul do Patane n.º 181, Van Sion Son Chun, r/c «CQ» Macau, à Sio, Iek Teng, com residência na Rua Sul do Patane n.º 181, Van Sion Son Chun, r/c «CQ», Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

旅遊局

准照摘錄

“長隆集團（澳門）國際旅遊有限公司”旅行社，其葡文名稱為“Grupo de Turismo Internacional Chimelong (Macau), Limitada”及英文名稱為“Chimelong Group (Macau) International Tour Co., Ltd.”，於二零一四年一月二十二日獲發第0210

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0210, em 22 de Janeiro de 2014, em nome da sociedade “長隆集團（澳門）國際旅遊有限公司”，em português «Grupo de Turismo Internacional Chimelong (Macau), Limitada» e em inglês «Chimelong Group (Macau) International Tour Co., Ltd.», para a agência de viagens “長隆集團

號准照，持牌公司為“長隆集團（澳門）國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“Grupo de Turismo Internacional Chimelong (Macau), Limitada”及英文名稱為“Chimelong Group (Macau) International Tour Co., Ltd.”。旅行社位於澳門民國大馬路40A-40B號地下。

（是項刊登費用為 \$470.00）

“七洲國際旅行社有限公司”旅行社，其葡文名稱為“Agência de Viagens Chek Chao Internacional Limitada”及英文名稱為“Chek Chao International Travel Agency Company Limited”，於二零一四年一月二十二日獲發第0211號准照，持牌公司為“七洲國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens Chek Chao Internacional Limitada”及英文名稱為“Chek Chao International Travel Agency Company Limited”。旅行社位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓T座。

（是項刊登費用為 \$470.00）

二零一四年一月二十二日於旅遊局

局長 Manuel Gonçalves Pires Júnior 副局長代行

（澳門）國際旅遊有限公司”，em português «Grupo de Turismo Internacional Chimelong (Macau), Limitada» e em inglês «Chimelong Group (Macau) International Tour Co., Ltd.», sita na Avenida da República n.ºs 40A-40B, rés-do-chão, Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Foi emitida a licença n.º 0211, em 22 de Janeiro de 2014, em nome da sociedade “七洲國際旅行社有限公司”, em português «Agência de Viagens Chek Chao Internacional Limitada» e em inglês «Chek Chao International Travel Agency Company Limited», para a agência de viagens “七洲國際旅行社有限公司”, em português «Agência de Viagens Chek Chao Internacional Limitada» e em inglês «Chek Chao International Travel Agency Company Limited», sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.º 258, Praça Kin Heng Long, 5.º andar, bloco «T», Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, em 22 de Janeiro de 2014.
— Pel'A Directora dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一三年十二月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條之規定，本基金下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零一四年四月一日至二零一五年三月三十一日止。

楊婉麗擔任社會保障廳廳長；

陳寶儀擔任供款事務處處長；

鄭光雄擔任基金發放處處長；

冼偉棠擔任資訊處處長；

伍婉華擔任行政暨財政處處長。

二零一四年一月二十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2013:

O seguinte pessoal de chefia deste FSS — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, de 1 de Abril de 2014 a 31 de Março de 2015:

Ieong Iun Lai, como chefe do Departamento de Segurança Social;

Chan Pou I, como chefe da Divisão de Contribuições;

Kuong Kuong Hong, como chefe da Divisão de Prestações;

Sin Vai Tong, como chefe da Divisão de Informática;

Ng Un Wa, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Janeiro de 2014. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年一月十日作出的批示：

按照第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人Angelina Maria da Luz擔任本局編制第一職階首席特級行政技術助理員，用作以其本人填補本局人員編制表有關之職位。

按照第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人葉秀媚擔任本局編制第一職階首席特級技術輔導員，用作以其本人填補本局人員編制表有關之職位。

二零一四年一月二十四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2014:

Angelina Maria da Luz, única candidata classificada no respectivo concurso – nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal destes Serviços e provido pela mesma.

Ip Sau Mei, única candidata classificada no respectivo concurso – nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal destes Serviços e provido pela mesma.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Janeiro de 2014. — O Director dos Serviços, Jaime Roberto Carion.